



民政總署  
INSTITUTO PARA OS  
ASSUNTOS CÍVICOS  
E MUNICIPAIS



諮詢文本  
Texto para  
consulta

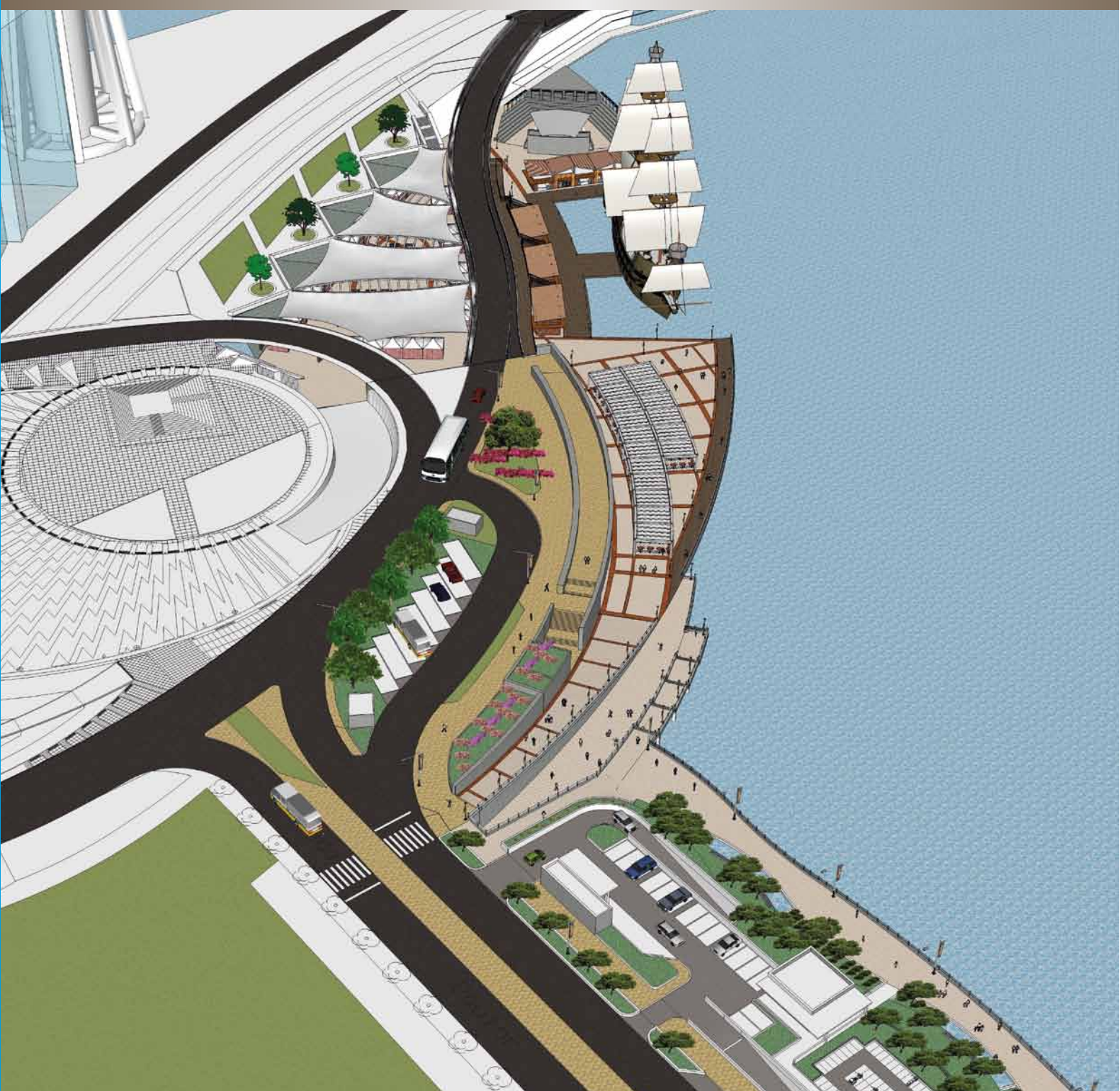
# 西灣湖廣場綜合旅遊項目

## 第二輪公眾諮詢

Projecto do Complexo Turístico da  
**Praça do Lago Sai Van**  
2ª Consulta Pública

諮詢期：  
Período de consulta：

**12/12/2012 ~ 12/3/2013**



# 目錄 Índice

摘要 .....	1
前言 .....	2
（一） 2011年公眾諮詢 .....	3
歷程回顧 .....	3
諮詢結果 .....	3
關注重點 .....	4
跟進調整 .....	5
（二） 西灣湖廣場綜合旅遊項目介紹 .....	6
定位 .....	6
選址 .....	6
內容 .....	6
交通配套及環保措施 .....	7
營運構思 .....	7
（三） 初步環評報告 .....	8
簡介 .....	8
摘要 .....	9
（四） 第二輪公眾諮詢 .....	11
資訊之提供 .....	11
意見之接收 .....	12
結語 .....	13
附件 .....	14
重點諮詢問題 .....	14
效果圖 Perspectivas .....	15

Epítome .....	23
Introdução .....	24
1. Consulta Pública do Ano 2011 .....	25
Retrospectiva histórica.....	25
Balanço da Consulta.....	25
Pontos a atender .....	25
Acompanhamento e ajustamentos.....	26
2. Apresentação do Projecto do Complexo Turístico da Praça do Lago Sai Van.....	27
Posicionamento.....	27
Escolha do local .....	27
Conteúdos .....	27
Instalações de apoio aos transportes e medidas de protecção ambiental.....	28
Concepção da exploração .....	29
3. Relatório da avaliação preliminar do impacto ambiental.....	30
Breve apresentação.....	30
Resumo.....	31
4. Segunda consulta pública.....	34
Prestação de informações.....	34
Recepção de opiniões .....	35
Conclusão.....	36
Anexos Questões importantes em consulta .....	37

# 摘要

本諮詢文本主要由四部分組成：

第一部分是對2011年年底“西灣湖廣場綜合旅遊項目”公眾諮詢作出扼要回顧，說明了相關諮詢結果及關注重點；以及本項目在吸納社會意見、環評等建議後微調之處。

第二部分主要指出本項目之定位、選址；重點介紹經微調後的綜合旅遊項目內容，以及相關交通配套和環保措施。

第三部分是本項目初步環評報告摘要，扼要指出環評內容和緩解措施，以及本項目的環評結果。

第四部分則是說明本項目第二輪公眾諮詢之安排。諮詢文本亦附有重點諮詢問題，敬希社會各界對諮詢文本發表意見及建議。

# 前言

政府自2010年初，陸續收到各界別及團體之意見，認為設立長期夜市有利於澳門長遠發展，並可帶動就業，豐富居民文化生活。當時亦有社會意見認為，規劃夜市項目可為本澳帶來旅遊及經濟雙重利益。在民間廣泛意見的基礎上，經過綜合分析評估，特區政府在2011年施政報告中明確提出將發展西灣湖項目，並建議以西灣湖廣場下層為試點，通過優化相關設施，並以公開競投方式，發展以本澳特色飲食為主題，包括手信和夜市的綜合旅遊項目，讓社會各界充份知悉及作出考量。

為做好有關項目之規劃，行政長官批示成立跨部門工作小組，由行政法務司司長協調，成員包括民政總署、土地工務運輸局、交通事務局、運輸基建辦公室、旅遊局及消防局，共同規劃項目內容及配套安排。

西灣湖廣場綜合旅遊項目在環境、安全、交通及設施配套方面，均進行了詳細的評估及規劃。項目兼顧了民生與經濟發展，對民間各種訴求均有全盤考量，包括居民的休憩空間、扶持中小微企及文創產業發展、推廣本地特色美食、發展旅遊休閒中心等等。

2011年11月，特區政府就西灣湖廣場綜合旅遊項目進行了為期一個月的公眾諮詢，並根據收集所得意見，對項目進行了微調。西灣湖廣場綜合旅遊項目公眾諮詢結果及微調方案，已於2012年10月26日公佈。基於社會各界及後對項目表達關注，為進一步聽取社會意見，特區政府現就“西灣湖廣場綜合旅遊項目”在2012年12月12日至2013年3月12日進行第二輪公眾諮詢，期望社會各界及廣大市民積極發表意見，共同參與訂定發展方向。

# (一) 2011年公眾諮詢

## 歷程回顧

2011年11月12日，民政總署於營地活動中心召開專題記者會，向大眾傳媒介紹西灣湖廣場綜合旅遊項目，以及有關公開諮詢工作安排，透過傳媒廣泛報導，讓公眾知悉為期1個月的公眾諮詢期的安排。同日，民署亦在康公廟前地舉辦社區座談會，向市民介紹西灣湖廣場綜合旅遊項目，聽取意見。

該次公眾諮詢期為2011年11月21日至12月21日，期間透過發放新聞稿及刊登報章廣告宣傳，呼籲公眾使用電話、電郵、傳真、郵寄或親臨民署各市民服務中心、各區服務站點等多種方式，提交對項目的意見。

同時，在全澳數個地點包括議事亭前地、塔石廣場、祐漢公園以及氹仔花城公園等設置了意見收集箱，方便市民遞交意見。另外，民署亦先後向各諮詢組織（民政總署諮詢委員會、中區社區服務諮詢委員會、文化產業委員會）、社團（澳門街坊會聯合總會、澳門工會聯合總會）及業界（澳門中華總商會、澳門飲食業聯合商會）進行項目介紹及意見收集。

為更全面收集居民對項目之意見，在2011年公眾諮詢期內，利用同年12月份的風順堂區社區座談會舉行專題介紹會，再次向市民介紹項目內容，並吸納居民的意見。

## 諮詢結果

民署除開展為期一個月的公眾諮詢外，亦持續收集各界對項目的意見。截至2012年1月31日為止，民署經歸納、整理得到178條意見/建議，當中市民最關注交通配套、功能分區及休閒設施、環境影響三大方面。

在178條意見中，明確反對在西灣湖設立綜合旅遊項目的有8條，另有4條意見建議另覓地點。

## 關注重點

在接收的意見中，市民最關注交通配套、休閒設施、環境影響三大方面。對於諮詢期間之意見及建議，回應及跟進如下：

### 交通配套

諮詢之回饋意見中主要提到增加泊車位以及完善交通配套的要求。跨部門工作小組在項目規劃時已將交通配套放在一個重要的位置。整個項目的交通安排以公共交通為主要考慮，包括巴士、的士、旅遊巴和將來的輕軌運輸系統。考慮到空間條件以及環境保護等因素，私家車的泊位在原有方案上作了少量增加。

### 功能分區及休閒設施

意見提出須增加項目內容及休閒設施，當中以增加遊湖和水上活動的意見較多。對於遊湖和水上活動等建議，跨部門工作小組會從安全、整體規劃配合等方面評估其可行性。此外，跨部門工作小組亦將優化西灣湖周邊的步行空間，並理順其與媽閣海濱步行徑的連接，以完善西灣湖的步行環境。

### 環境影響

不少回饋意見提及項目對環境造成污染的憂慮，特別是對西灣湖廣場及水體的污染，以及表演舞台引起的光污染和聲浪。事實上，項目在規劃的首階段已擬定了加強排污、綠化設計，以及考量建築物外觀與整體環境協調性的規劃方向。此外，跨部門工作小組聽取了環境保護局意見外，亦聘請獨立單位進行環境影響評估工作，並依評估結果對項目的規劃再作優化。

## 跟進調整

跨部門工作小組根據所收集之社會意見、環評等建議，對項目原方案作出微調。

- 室外茶座增加固定式遮陽設施；
- 建造一艘西式船舫用作特色餐廳，內含2,000平方米的餐飲空間；
- 設置環湖綠道，增加釣魚區，優化休憩設施；
- 售賣文創產品、特色禮品之攤位由13個增加至15個；
- 美食攤位由51個減至45個；
- 劇場的朝向調整至面向旅遊塔方向，提供不同類型的戶外表演。



## (二) 西灣湖廣場綜合旅遊項目介紹

### 定位

在各部門充分評估及分析後，經微調的西灣湖廣場綜合旅遊項目主要內容包括：休閒餐飲區、特色餐飲區、文創禮品街、美食廣場、露天劇場，將為市民及旅客提供集飲食、購物等元素之休閒空間，成為展現本地民生及文化生活的場所。

### 選址

- 參考業界、社團及傳媒之意見，經評估後選址西灣湖廣場下層。
- 西灣湖擁有澳門現時獨有的地理優勢：
  - 西灣湖沿岸具條件規劃環湖綠道、垂釣區等休閒設施，優化湖岸休憩設施，能滿足市民對休憩生活的需求；
  - 西灣湖廣場擁有較廣闊空間，可滿足休閒旅遊所需的發展；
  - 兩者互為配合將可滿足居民休憩及休閒旅遊發展之需要；
- 西灣湖廣場地理位置鄰近市中心，亦與民居有一定距離。
- 具條件設置較齊全的交通配套，如項目將連接輕軌站點，並設有巴士及的士站點、公共停車場、旅遊巴停泊區。

### 內容

西灣湖廣場項目位於西灣廣場下層西側的一塊岸邊空間，總用地約2.25公頃。經跨部門工作小組之規劃評估，項目內容如下：

#### 入口廣場

原有的上層公共停車場，為應付大量交通及人流，將改建為入口廣場，當中包括車輛落客站、旅遊大巴泊位及的士站等。而原有的觀景平台，將增設通道直接與下層各項設施空間連接，提升了分散人流的能力。

#### 休閒餐飲空間

計劃利用原有7間約120平方米的小型店面及其前方一片空間，規劃成一個包括配有遮陽設施的露天茶座，以及室內餐飲的休閒餐飲空間。

#### 特色餐飲區

利用岸邊碼頭的設計，放置一艘船舫用作特色餐廳空間，融合澳門海洋文化的特色，營造澳門本土的特色餐飲區，共有2,000平方米的餐飲空間。

### **文創禮品街**

沿着岸邊碼頭的周邊空間建造15個攤位，形成文創禮品街，售賣文創產品及特色禮品。

### **美食廣場**

在禮品街後方，利用兩條天橋底之間的空間，規劃成45個攤位以售賣澳門特色小吃為主的美食廣場，共同營造富澳門特色的綜合旅遊項目。

### **露天劇場**

為了豐富項目，計劃於地段的南端規劃一個露天劇場，提供不同類型之戶外表演。項目中調整了露天劇場方向，及將控制活動表演時間，以減少噪音滋擾，完善項目的環保措施。

## **交通配套及環保措施**

交通方便是項目發展的關鍵要素。現時消防局總部大樓南面的地段將建造一可容納約126部車輛的架空式停車場。停車場的平台部分可停泊13輛私家車和114輛電單車、下層則可停泊113輛私家車；並設有傷殘人士專用車位，方便有需要人士使用。

停車場頂部與現有馬路路面相接，設置了電單車泊位、裝卸貨區、巴士站，入口廣場亦設有的士停靠站、旅遊巴停泊設施，沿湖部份將設計為觀光綠化休閒平台，同時結合輕軌交通系統，方便使用者利用輕軌系統進出。

在環保措施方面，項目中將設置污水收集及排放系統，並裝設隔油設施，以避免污染；實施垃圾分類，利用廚餘處理機回收及再利用廚餘資源，減少廢棄物產生等。另外，項目亦會參考環評報告提出的緩解措施，務求環境得到較全面的保障。

## **營運構思**

西灣湖廣場綜合旅遊項目的未來營運方式，將分階段、以公開競投方式，讓本地企業或個體參與承辦。為配合項目發展，公開競投將因應各區之功能，如按休閒餐飲區、特色餐飯區、美食廣場、文創禮品街之不同性質，訂定競投標準或優先條件，以提供機會讓本澳中小微企或個體參與。

## (三) 初步環評報告

### 簡介

為了將可能的環境影響納入本項目規劃和設計方案考慮之列，民政總署於2012年5月委託艾奕康澳門有限公司\* 承擔本項目的初步環評工作。

初步環評工作主要參考澳門本地現有的相關法規和準則，以及香港的相關技術準則和指引（參見下表）。

**表：各個環境項目的相關法例及指引**

法例、指引	環境項目				
	空氣質素	噪音	水質	廢物	光污染
澳門第2/91/M號法律《環境綱要法》			✓		
澳門第241/94/M號訓令附件之《聲學規定》		✓			
澳門第54/94/M號法令《規範若干環境噪音之預防及控制》		✓			
澳門第46/96/M號法令《澳門供排水規章》			✓		
《地盤污染控制指引》(澳)	✓	✓	✓	✓	
《食肆及同類場所油煙、黑煙和氣味污染控制指引》(澳)	✓				
《裝修工程污染控制指引》(澳)	✓	✓	✓	✓	
《工程及樁基礎工程黑煙及噪音控制指引》(澳)	✓	✓			
《酒店及同類場所的環境污染控制指引》(澳)			✓		
《車輛進出建築廢料堆填區指引》(澳)				✓	
《廣告招牌、建築物裝飾燈和戶外電子顯示屏光污染控制指引》(澳)					✓
《環境影響評估程序的技術備忘錄》附件4,5,6,7,12,13,14,15(港)	✓	✓	✓	✓	
《空氣污染管制（建築工程塵埃）規例》(港)	✓				
《管制停車場的空氣污染》（ProPECC PN 2/96）(港)	✓				
《噪音管制條例》(港)		✓			
《管制撞擊式打樁工程噪音技術備忘錄》(港)		✓			
《管制非住用處所、非公眾地方或非建築地盤噪音技術備忘錄》(港)		✓			
《在露天場地舉行娛樂活動的噪音管制指引》(港)		✓			
《建築地盤排水》（ProPECC PN 1/94）(港)			✓		
《廢物處理條例》(港)				✓	
《戶外燈光裝置業界良好作業指引》(港)					✓

註：(澳)－澳門；(港)－香港

## 摘要

初步環評報告就本項目於空氣質素、噪音、水質、廢物管理和光污染等方面的潛在影響進行了評估，並提出了相關的緩解措施。評估結果表明，本項目在有效實施提出的緩解措施後，可以滿足澳門相關的法律法規以及香港環境影響評估準則之要求。

問題來源	緩解方案	
	施工期（列舉部份措施）	營運期
<p><b>空氣質素影響</b></p> <p>施工期：主要來源於建築工程塵埃和施工機械設備使用時產生的黑煙。</p> <p>營運期：主要來自特色餐飲區兩艘船舫的油煙排放和美食廣場食品加工的極少量油煙排放。</p>	<p>針對施工機械黑煙控制措施：優先選用灌注樁、油壓樁打樁機等低污染排放的環保打樁機械設備或打樁方法，以減低樁基礎工程對環境的影響。</p> <p>建築塵埃控制措施：可採取壓土、噴草、覆蓋和灑水等措施，防止揚塵的產生，特別是在乾燥有風的天氣情況下；可實施一天至少四次的灑水措施。</p> <p>裝修污染物控制措施：選擇低揮發性有機化合物含量之漆料/溶劑/建材或水性漆料/塗料，以減少氣味的溢散。</p>	<p>需按照實際情況，依照澳門相關的法律法規以及參考的鄰近地區的環境影響評估準則之要求，並在營運期進行不定期的環境監察，以確保營運期間不會對周邊居民、環境帶來空氣質素之影響及滋擾。</p>
<p><b>噪音影響</b></p> <p>施工期：主要來源於建築工程施工機械設備使用時產生的噪音。</p> <p>營運期：主要來自露天劇場表演引起的噪音。</p>	<p>施工時段限制措施：在星期日及公眾假期之全日，以及在平日20時至翌日08時間，不准使用打樁機或氣鎚。</p> <p>施工設備控制措施：採用較環保的打樁方法或打樁設備，如挖鑽樁、油壓樁打樁機或其他靜音打樁機等。</p> <p>隔音屏障控制措施：為部份大噪音的機動設備設立臨時、可移動式隔音屏障。</p>	<p>需按照實際情況，依照澳門相關的法律法規以及參考的鄰近地區的環境影響評估準則之要求，並在營運期進行不定期的環境監察，以確保營運期間不會對周邊居民、環境帶來噪音之影響及滋擾。</p>
<p><b>水質影響</b></p> <p>施工期：主要來源於沉積物挖掘和回填活動、地盤徑流以及其他建築地盤的污水。</p> <p>營運期：主要來自特色餐飲區、美食廣場和休閒餐飲空間的餐飲污水（包括食品加工、製作和清洗餐具與煮食用具的洗滌廢水，含有大量的油脂和洗滌劑成分）。</p>	<p>沉積物挖掘和防護坡整理控制措施：泵出的水需經過沉澱處理後才可排出；挖掘出的沉積物需存放在指定的密封的臨時存放設施，之後回填入湖中；禁止運送到其他場地填埋和處理。</p> <p>地盤徑流等控制措施：構建臨時的污水收集設備（包括截、排水溝等）來防止污水直接進入西灣湖。</p> <p>休閒餐飲空間裝修改造控制措施：對產生的污水進行沉砂和隔油處理並滿足標準要求後，排入污水下水道管網。</p>	<p>需按照實際情況，依照澳門相關的法律法規以及參考的鄰近地區的環境影響評估準則之要求，並在營運期進行不定期的環境監察，以確保營運期間不會對周邊居民、環境帶來水質之影響及滋擾。</p>

問題來源		緩解方案	
		施工期（列舉部份措施）	營運期
廢物管理	<p>施工期將產生建築及拆卸物料、化學廢物、一般垃圾及其他廢物。</p> <p>營運期的廢物主要來自特色餐飲區、美食廣場和休閒餐飲空間的廚餘垃圾和一般垃圾包括廢紙。和用過的飲料瓶等。</p>	<p>地盤廢棄物管理措施：做好場地規劃，維持地盤內整潔，將不同的材料及廢物分區貯存；廢物或廢料亦不應隨處傾倒，需進行妥善收集和處理。</p> <p>休閒餐飲空間裝修廢物管理措施：先行把不可再造物料中的惰性物料(例如泥土、混凝土和磚塊)和非惰性物料(例如一般垃圾)加以分開，然後安排適當處置。</p>	<p>需按照實際情況，依照澳門相關的法律法規以及參考的鄰近地區的環境影響評估準則之要求，並在營運期進行不定期的環境監察，以確保營運期間不會對周邊居民、環境帶來廢物之影響及滋擾。</p>
	<p>營運期潛在的光污染影響主要來自美食廣場、露天劇場和休閒餐飲空間的戶外照明燈光以及特色餐飲區可能的發光廣告招牌。</p>	<p>發光廣告招牌光污染控制措施：避免直接面向住宅單位和有關設施發出的光線直接射入住宅單位。</p> <p>LED燈廣告光污染措施：不宜採用大量LED燈飾，避免LED燈較強的聚光性產生強烈的光差容易讓居民感到不適。</p> <p>戶外燈光裝置光污染控制措施：使用設有適當的遮罩、擋板、百葉和截光配套的燈光裝置，防治光線溢散至臨近住宅和天空以及由光源引起的眩光。</p>	<p>需按照實際情況，依照澳門相關的法律法規以及參考的鄰近地區的環境影響評估準則之要求，並在營運期進行不定期的環境監察，以確保營運期間不會對周邊居民、環境帶來光污染之影響及滋擾。</p>

因此，在項目的施工過程及日後的營運方面，通過有效實施相應的緩解措施後，可減少甚至避免其對環境的負面影響。而特區政府更會加強營運期間的監管工作，要求各營運者承擔環境保護之責任，令西灣湖的環境得到較全面的保障。

“西灣湖廣場綜合旅遊項目”初步環評報告全文，可於以下網頁查閱。

[www.saivan-consultation.gov.mo](http://www.saivan-consultation.gov.mo)

\*艾奕康澳門有限公司負責西灣湖廣場綜合旅遊項目初步環評工作之顧問團隊，是由項目管理及專業範疇（空氣、水、噪聲等）工作人員組成；而艾奕康澳門有限公司與澳門政府各部門有多年合作經驗，瞭解澳門的環境規劃、法規及傳統。由2010年年底開始，該公司與本澳環境部門合作展開多個環境工程項目，熟悉澳門的環保要求。

## (四) 第二輪公眾諮詢

### 資訊之提供

#### 諮詢文本及小冊子

為方便公眾取得有關項目之介紹資料，政府資訊中心、政府綜合服務大樓、民署轄下各區市民服務中心、服務站，均備有諮詢文本及小冊子（中葡文版本），供公眾索閱。

#### 索取地點：

- 政府資訊中心——水坑尾街188-198號方圓廣場
- 政府綜合服務大樓——黑沙環新街52號
- 中區市民服務中心——三盞燈5及7號三盞燈綜合大樓三樓
- 離島區市民服務中心——氹仔黑橋街平民新村75K號
- 中區服務站——南灣大馬路762-804號中華廣場二樓
- 下環服務站——李加祿街下環街市市政綜合大樓四樓
- 台山服務站——台山巴波沙大馬路127號嘉翠麗大廈B座地下

#### 政府部門網頁

有關項目之詳細資料，亦可於以下部門網頁查閱：

- 西灣湖廣場綜合旅遊項目第二輪公眾諮詢專題網頁  
[www.saivan-consultation.gov.mo](http://www.saivan-consultation.gov.mo)
- 澳門特區政府網頁 [www.gov.mo](http://www.gov.mo)
- 新聞局網頁 [www.gcs.gov.mo](http://www.gcs.gov.mo)
- 民政總署網頁 [www.iacm.gov.mo](http://www.iacm.gov.mo)
- 土地工務運輸局網頁 [www.dssopt.gov.mo](http://www.dssopt.gov.mo)
- 交通事務局網頁 [www.dsat.gov.mo](http://www.dsat.gov.mo)
- 運輸基建辦公室網頁 [www.git.gov.mo](http://www.git.gov.mo)
- 澳門旅遊業界網站 <http://industry.macautourism.gov.mo/cn/index.php>
- 消防局網頁 [www.fsm.gov.mo/cb](http://www.fsm.gov.mo/cb)

## 街頭展覽

於以下地點輪流設置展板，以圖文並茂方式作介紹，方便公眾了解項目內容。

- 西灣湖廣場
- 友誼廣場
- 塔石廣場
- 墨山巷步行區
- 筷子基綠楊花園休憩區
- 祐漢公園
- 氹仔花城公園側
- 氹仔嘉模墟

## 意見之接收

### 公眾說明會

第二輪公眾諮詢期間，將安排4場“西灣湖廣場綜合旅遊項目”公眾說明會，聽取公眾意見。

### 諮詢會議

邀請政府諮詢組織、業界組織及社團出席專題介紹會，吸納社會各界意見。

### 電話訪問

委託第三方獨立機構制訂民意調查問卷，以隨機抽樣方式，通過電話調查以收集民意。

### 其他

公眾可透過以下各種便利之途徑發表意見：

電話：2833 7676

電郵：[info@saivan-consultation.gov.mo](mailto:info@saivan-consultation.gov.mo)

傳真：8795 2781

網頁：[www.saivan-consultation.gov.mo](http://www.saivan-consultation.gov.mo)

郵寄或遞交書面意見地點：

- 政府資訊中心—水坑尾街188-198號方圓廣場
- 政府綜合服務大樓—黑沙環新街52號
- 中區市民服務中心—三盞燈5及7號三盞燈綜合大樓三樓
- 離島區市民服務中心—氹仔黑橋街平民新村75K號
- 中區服務站—南灣大馬路762-804號中華廣場二樓
- 下環服務站—李加祿街下環街市市政綜合大樓四樓
- 台山服務站—台山巴波沙大馬路127號嘉翠麗大廈B座地下

## 結語

特區政府為建設世界旅遊休閒中心，規劃西灣湖廣場綜合旅遊項目屬其中一個可思考之方向。項目之設置，既可擴展本地居民休憩活動空間，提供飲食、參與文化活動之場所；同時，項目亦可豐富本地旅遊資源，向旅客推廣澳門飲食文化，加深世界各地對本地人文文化的了解。

西灣湖廣場綜合旅遊項目第二輪公眾諮詢期，由2012年12月12日至2013年3月12日，歡迎社會各界及廣大市民提出意見及建議，諮詢期結束後本工作小組將製作諮詢報告向社會公佈。

聲明：

跨部門工作小組或會在日後的公開或非公開討論、報告中引述此次諮詢所收集之意見。若發表意見者要求把全部或部分意見、個人資料保密，本工作小組定當尊重；若發表意見者無提出此等要求，則假定收到的意見及所提供之個人資料可予公開。



# 附件

## 重點諮詢問題

### 定位

1. 對於澳門居民而言，是否有需要增加休憩活動場地？是否適合增加包括多元飲食和娛樂活動的設施？
2. 對於旅遊業的多元化發展，是否需要向非博彩性質的休閒或文化旅遊方面發展？是否需要包含推廣本地飲食和文化產品的場地？
3. 該設施應否以綜合形式運作，同時照顧本地居民和遊客需要？兩者比例應該如何分配？

### 設施內容

4. 一個適合澳門現今需要的休閒活動場地應該有甚麼設施？本項目建議的餐飲設施、文創禮品店以及表演場地是否合適？對這些設施的種類或數量還有甚麼建議？

### 選址

5. 在場地選擇上，應該注意甚麼因素和條件？例如：是應該交通方便，還是遠離市區？是應該在民居附近，或是較遠離民居的地方？是應該在有景觀還是沒有景觀的地方？綜合以上的各項因素，現時的選址是否合適？有沒有其它建議？

### 環境影響

6. 本項目環評報告提出的環境保護措施是否足夠？那些項目還須要特別關注？

### 經營管理

7. 對此項目的經營運作和管理，你有甚麼意見？

### 其他

8. 對本項目還有甚麼改善意見？
9. 除以上外，有否其他意見？

備註：

遞交意見/建議之方式，請參閱本諮詢文本的第12頁“意見之接收”。



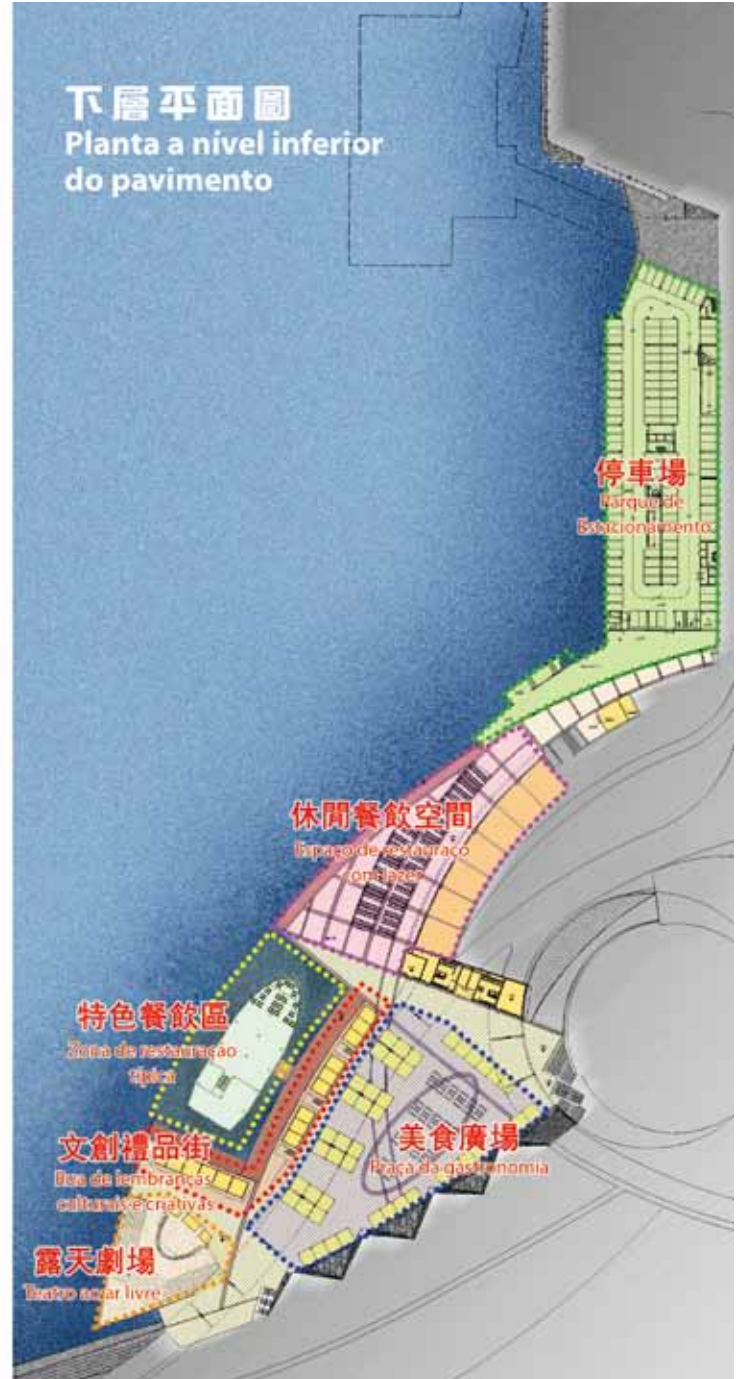
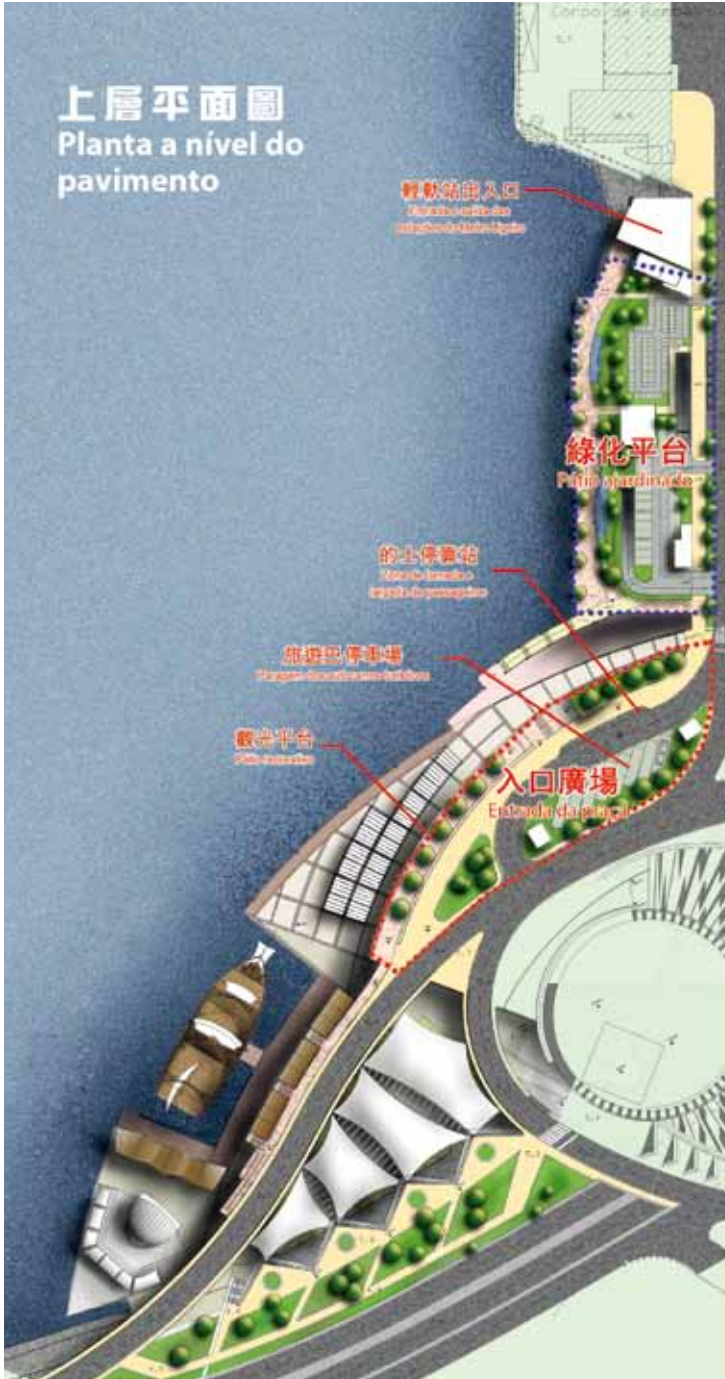
## 效果圖 Perspectiva



位置圖  
Planta de localização



停車場平台效果圖  
Perspectiva da plataforma do parque de estacionamento



上、下層平面圖  
Planta do nível superior e do nível inferior



西灣湖廣場綜合旅遊項目  
Projecto do Complexo Turístico da Praça do Lago Sai Van



文創禮品街效果圖  
Perspectiva da rua de lembranças culturais e criativas



綠化平台效果圖  
Perspectiva da plataforma de arborização



美食廣場效果圖  
Perspectiva da praça de gastronomia



露天茶座效果圖  
Perspectiva da esplanada



露天茶座(俯視)效果圖  
Perspectiva da esplanada (vista aérea)



入口廣場效果圖  
Perspectiva da praça de acesso



劇場效果圖  
Perspectiva do palco ao ar livre



釣魚區效果圖  
Perspectiva da zona de pesca



西灣湖街延伸休憩空間效果圖  
Perspectiva do alargamento do espaço de lazer da Rua do Lago Sai Van





西灣湖景大馬路(西灣湖畔)延伸休憩空間效果圖  
Perspectiva do alargamento do espaço de lazer da Avenida Panorâmica do Lago Sai Van (Lago Sai Van)



何鴻燊博士大馬路綠化效果圖  
Perspectiva da arborização da Avenida do Doutor Stanley Ho

## Epítome

O presente documento de consulta é composto, essencialmente, de quatro partes.

A 1ª parte constitui uma visão retrospectiva, resumida, da consulta pública do “Projecto do Complexo Turístico da Praça do Lago Sai Van”, realizada nos finais do ano 2011. Expõe os resultados dessa consulta e os pontos de maior preocupação, bem como os ajustamentos introduzidos após a adopção das opiniões recolhidas da sociedade e da avaliação do impacto ambiental.

A 2ª parte aponta o posicionamento do Projecto e a escolha do local, realçando sobretudo o conteúdo deste Projecto do Complexo Turístico após os ajustes, assim como as instalações de apoio de transporte e medidas de protecção ambiental.

A 3ª parte é uma síntese do relatório da avaliação preliminar do impacto ambiental. Mostra, sumariamente, o conteúdo da avaliação do impacto ambiental, as medidas atenuantes e os resultados dessa avaliação.

A 4ª parte descreve a organização da segunda consulta pública. Anexadas estão ainda as questões essenciais postas a consulta. Espera-se que os diferentes sectores da sociedade apresentem as suas opiniões e sugestões sobre o presente documento de consulta.



# Introdução

Desde o início do ano 2010, o Governo tem vindo a receber sugestões dos mais diversos sectores e associações, considerando que a criação de uma feira nocturna permanente propicia o desenvolvimento contínuo de Macau, fomenta as oportunidades de emprego e enriquece a vida cultural da população. Na altura, houve também opiniões da sociedade de que o projecto de uma feira nocturna iria beneficiar as áreas turística e económica de Macau.

Com base nas amplas opiniões do público e após uma análise e avaliação global, o Governo da RAEM, no Relatório das Linhas de Acção Governativa para o Ano Económico de 2011, refere, de forma explícita, o desenvolvimento do Projecto da Praça do Lago Sai Van. Propõe-se, com a optimização das respectivas instalações, adoptar, como local de experiência e por concurso público, o nível inferior da Praça do Lago Sai Van para desenvolver um complexo turístico que abranja a gastronomia singular de Macau, venda de lembranças e artigos característicos locais e uma feira nocturna. A apresentação deste Projecto teve a intenção de dar a conhecer mais aprofundadamente os pormenores aos diversos sectores da sociedade para sua consideração.

Com vista a um bom planeamento do referido Projecto, o Chefe do Executivo criou, por despacho, um Grupo de Trabalho Interdepartamental, coordenado pela Secretária para a Administração e Justiça. O grupo é composto pelo Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, Gabinete para as Infra-Estruturas de Transportes, Direcção dos Serviços de Turismo e Corpo de Bombeiros, e tem por missão proceder ao planeamento sobre o conteúdo concreto e as disposições de apoio do Projecto.

No âmbito do meio ambiente, segurança, transporte e instalações de apoio do Projecto do Complexo Turístico da Praça do Lago Sai Van, foram levados a cabo avaliações e um planeamento pormenorizados. O Projecto teve em consideração, tanto a vida da população, como o desenvolvimento económico e, ainda, todas as solicitações da sociedade, incluindo o espaço de lazer para cidadãos, o auxílio a micro, pequenas e médias empresas, o desenvolvimento cultural e criativo, a promoção da gastronomia singular local, o desenvolvimento do centro turístico de lazer, etc.

No mês de Novembro de 2011, o Governo da RAEM realizou uma consulta pública sobre o Projecto do Complexo Turístico da Praça do Lago Sai Van durante um mês e procedeu aos respectivos ajustes de acordo com as opiniões recolhidas. Os resultados dessa consulta, bem como os seus ajustamentos foram publicados em 26 de Outubro de 2012. Face às preocupações demonstradas pelos diversos sectores da sociedade após essa consulta e com vista a auscultar, o mais cabalmente possível, as opiniões da sociedade, o Governo da RAEM decidiu realizar a 2ª consulta pública do "Projecto do Complexo Turístico da Praça do Lago Sai Van", entre 12 de Dezembro de 2012 e 12 de Março de 2013. Espera, assim, que os cidadãos possam tomar a iniciativa de expressar o que, de facto, a este respeito sentem, proporcionando, desta forma, uma orientação adequada para o desenvolvimento do Projecto.

# 1. Consulta Pública do Ano 2011

## Retrospectiva histórica

No dia 12 de Novembro do ano 2011, o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais organizou, no Centro de Actividades de S. Domingos, uma conferência temática de imprensa, a fim de apresentar o Projecto do Complexo Turístico da Praça do Lago Sai Van aos órgãos de comunicação social. No decurso da conferência, o IACM deu a saber, em síntese, a organização do respectivo trabalho de consulta, para que, através da cobertura dos órgãos de comunicação social, fosse levada ao conhecimento do público esta iniciativa a decorrer durante o período de um mês. Além da conferência de imprensa, este Instituto organizou ainda, na mesma data e no Largo do Pagode do Bazar, um colóquio comunitário, ensejo que serviu para informar os cidadãos do aludido projecto e auscultar o que sobre ele sentiam.

O então período de consulta decorreu entre 21 de Novembro e 21 de Dezembro de 2011. Através de comunicados à imprensa e publicidade divulgada em jornais, o IACM apelou ao público, para que apresentasse as suas válidas ideias sobre o projecto, por telefone, e-mail, fax, correio ou pessoalmente, junto dos vários Centros de Prestação de Serviços ao Público e Postos de Atendimento e Informação do IACM.

A par de todo este esforço, caixas para a recolha de opiniões foram colocadas em várias zonas do Território, designadamente, no Largo do Senado, Praça do Tap Seac, Parque de Iao Hon e Jardim da Cidade das Flores, na mira de facilitar aos cidadãos a formulação dos seus juízos de valor. De modo semelhante, o tema, subjacente ao projecto, não deixou de ser abordado junto de vários órgãos consultivos (Conselho Consultivo do IACM, Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Central, Conselho para as Indústrias Culturais), associações (União Geral das Associações dos Moradores de Macau, Federação das Associações dos Operários de Macau) e do sector de actividades (Associação Comercial de Macau, União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bebidas de Macau), havendo recolhido dessas entidades as mais diversas opiniões.

Com vista a auscultar, de forma mais abrangente, o sentir público, relativamente ao projecto do Lago Sai Van, organizou o IACM, durante o período de consulta do ano 2011 e por ocasião do colóquio comunitário de S. Lourenço realizado em Dezembro do mesmo ano, uma sessão de apresentação, visando expor aos cidadãos o conteúdo do projecto e, bem assim, ouvi-los no que, sobre ele, entendessem por bem manifestar.

## Balanço da Consulta

O IACM, além de realizar a consulta pública que decorreu pelo período de um mês, continuou a recolher as opiniões dos vários sectores da sociedade. Até 31 de Janeiro de 2012, recolheu e tratou de 178 opiniões/ sugestões, cujas ideias centrais relevavam, essencialmente, três aspectos que constituíam causa de preocupação para a população, a saber: os transportes, a distribuição de zonas funcionais e instalações de lazer e o impacto ambiental.

Entre essas 178 opiniões, 8 sugestões manifestavam-se explicitamente contrárias à criação de um complexo turístico na Praça do Lago Sai Van, enquanto 4 sugeriam a escolha de um outro espaço para a sua construção.

## Pontos a atender

Os cidadãos, nas opiniões que transmitiram, incidiram a sua atenção sobre três aspectos que, para eles, eram motivo de preocupação, a saber: transportes, instalações de lazer e impactos ambientais. Relativamente às opiniões e sugestões expressas durante a Consulta, apresenta-se a seguinte resposta e acompanhamento:

## **Transportes**

As opiniões recolhidas na Consulta manifestavam o interesse em ter mais informações sobre o aumento dos parques de estacionamento de automóveis e aperfeiçoamento dos transportes. Ao gizar o projecto do Complexo, o Grupo de Trabalho Interdepartamental colocou a área dos transportes numa posição cimeira. O plano que os visava, teve principalmente em conta os transportes públicos, v.g. autocarros, táxis, autocarros de turismo e o futuro sistema de metro ligeiro. Dado o espaço disponível ser limitado e se dever atender ao factor da protecção ambiental, apenas foi possível efectuar, no projecto inicial, um pequeno aumento dos parques de estacionamento para automóveis particulares.

## **Zonas divididas, segundo as funções e instalações de lazer**

As opiniões referiam que se considerava necessário ampliar o conteúdo do projecto e aumentar as instalações de lazer; porém, entre essas opiniões, a maioria solicitava um incremento no âmbito das actividades aquáticas e passeios no Lago. Quanto às sugestões apresentadas sobre estas actividades, o Grupo de Trabalho Interdepartamental irá avaliar a sua viabilidade, atendendo aos aspectos da segurança e do projecto global. Além disso, este grupo de trabalho tem, ainda, em mira otimizar o espaço pedestre ao longo da periferia do Lago Sai Van e fazer a ligação ao percurso pedestre à beira-mar da Barra, de modo a melhorar o ambiente pedonal do Lago Sai Van.

## **Impactos ambientais**

Diversas opiniões de “feed-back” demonstram existir, latente no espírito dos cidadãos, uma certa preocupação com o projecto, sobretudo no que concerne à poluição ambiental, já que irá causar, não só poluição da Praça do Lago de Sai Van e da água, como também poluição sonora e de iluminação que o palco ao ar livre irá provocar. Na realidade, na fase inicial do projecto, definiram-se directrizes que visavam reforçar os designs de esgotos e de arborização, ao mesmo tempo que procuravam conciliar o aspecto exterior das construções com o ambiente geral. Mais, além de ter ouvido as opiniões da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, o Grupo de Trabalho Interdepartamental recrutou, ainda, uma entidade particular para se incumbir da realização de uma avaliação às influências ambientais e, através dos resultados conseguidos, introduzir as optimizações, havidas por necessárias, no projecto.

## **Acompanhamento e ajustamentos**

Tendo em consideração as sugestões, resultantes da avaliação dos impactos ambientais, e as opiniões recolhidas dos vários sectores sociais, o Grupo de Trabalho Interdepartamental procedeu a pequenos ajustamentos em relação ao projecto inicial.

- Acréscimo de instalações fixas para a protecção contra o sol na esplanada;
- Construção de uma caravela do tipo ocidental para servir de restaurante típico, com um espaço de restauração de 2,000 m<sup>2</sup> no seu interior;
- Instalação de passeios arborizados em redor do Lago, criação de zonas de pesca e optimização de instalações de lazer;
- Acréscimo de 13 para 15 do número de tendas para venda de produtos culturais e criativos e lembranças características;
- Redução de 51 para 45 do número de tendas de gastronomia;
- Ajustamento do reposicionamento da orientação do palco que, ficando virado para a Torre de Macau, se prestará à realização de uma maior variedade de espectáculos ao ar livre.

## 2. Apresentação do Projecto do Complexo Turístico da Praça do Lago Sai Van

### Posicionamento

Atentos o programa do Governo da RAEM, a avaliação e análise satisfatórias dos diversos serviços e os ajustamentos introduzidos no Projecto do Complexo Turístico da Praça do Lago Sai Van, relevam-se os seus principais conteúdos: zona de restauração e lazer, zona de restauração típica, rua de lembranças culturais e criativas, praça da gastronomia e palco ao ar livre. Com a implementação do “Projecto do Complexo Turístico da Praça do Lago Sai Van”, há em vista proporcionar aos cidadãos e turistas um espaço, onde a restauração se alie ao prazer de fazer compras. O projecto transformará o espaço em um local, onde se pode demonstrar, simultaneamente, o aspecto da vida económica e cultural do Território.

### Escolha do local

- Tendo em consideração as opiniões dos mais diversos quadrantes, v.g. sectores, associações e meios de comunicação social, deu-se preferência, na escolha, ao nível inferior da Praça do Lago Sai Van, após uma avaliação criteriosa;
- O Lago Sai Van possui vantagens geográficas típicas, actualmente únicas em Macau:
  - A orla do Lago Sai Van dispõe de condições para projectar a criação de instalações de lazer, v.g. zonas de pesca e passeios arborizados próximos do lago, e para otimizar instalações de lazer, com vista a satisfazer as necessidades dos cidadãos, no âmbito das actividades de lazer que desejam praticar;
  - A Praça do Lago Sai Van dispõe de um espaço bastante amplo, capaz de satisfazer as necessidades de desenvolvimento, no âmbito do lazer e turismo;
  - A conjugação de ambos permitirá satisfazer as necessidades de lazer dos cidadãos e de desenvolvimento, no âmbito do lazer e turismo;
- Por a localização do Lago Sai Van ser próxima do centro da cidade e manter uma distância adequada dos cidadãos;
- Possui condições para desenvolver instalações completas e interligadas com os transportes; irá v.g. fazer ligação com as estações do Metro Ligeiro e instalar paragens de táxis e de autocarros, parque de estacionamento público e zona de estacionamento de autocarros de turismo.

### Conteúdos

Os itens da Praça do Lago Sai Van, com uma área total de utilização de 2.25 hectares, serão instalados num espaço, situado na costa oeste a um nível inferior da Praça do Lago Sai Van. Após o planeamento e avaliação do Grupo de Trabalho Interdepartamental, os conteúdos dos itens são seguintes:

#### Praça de acesso

Visando resolver o problema da grande circulação de veículos e pessoas, o parque de estacionamento público inicial, sito ao nível do solo, será transformado em praça que inclui a estação de saída de passageiros, estacionamento de autocarros de turismo e paragem de táxis. Em relação à plataforma-miradouro inicial, serão criadas mais vias de acesso para fazer a ligação directa com o espaço das instalações do nível inferior, as quais providenciarão uma maior capacidade de distribuição de circulação de pessoas.

### **Zona de restauração e lazer**

Prevê-se aproveitar as sete lojinhas, com uma área de cerca de 120m<sup>2</sup> e o seu espaço fronteiro para criar uma esplanada com instalação de sombra fixa e uma zona de restauração e lazer no seu interior.

### **Zona de restauração típica**

Pretende-se aproveitar o *design* de um cais que reúna características da cultura oceânica de Macau e no qual possa acostar uma caravela para servir de espaço à restauração e criar uma zona de restauração típica de Macau. O espaço de restauração disporá de uma área total de 2000 m<sup>2</sup>.

### **Rua de lembranças culturais e criativas**

Pretende-se criar filas de 15 tendas independentes ao longo da periferia do cais, formando uma rua de lembranças culturais e criativas para a venda de produtos culturais e criativos e de lembranças características da cidade.

### **Praça da gastronomia**

Com o aproveitamento do espaço situado sob as duas passagens aéreas, na traseira da rua de lembranças, há em vista projectar uma praça da gastronomia com 45 tendas para a venda exclusiva de petiscos típicos, com o objectivo de criar um local turístico com características de Macau.

### **Palco ao ar livre**

Com vista a enriquecer os itens do projecto, projectar-se-á, a Sul do lote de terreno, um palco ao ar livre, destinado à apresentação de diferentes tipos de espectáculos ao ar livre. No projecto, procedeu-se ao reposicionamento do palco ao ar livre e ao controlo do horário dos espectáculos, com vista a diminuir a influência sonora e melhorar as medidas de protecção ambiental.

## **Instalações de apoio aos transportes e medidas de protecção ambiental**

O fácil acesso aos transportes constitui um elemento chave para o sucesso deste projecto. Para isso, o Grupo de Trabalho Interdepartamental irá construir, num lote de terreno a Sul do edifício-sede do Corpo de Bombeiros, um parque de estacionamento, capaz de albergar 126 viaturas. A plataforma do parque de estacionamento poderá albergar 13 automóveis e 114 motociclos/ciclomotores, enquanto o parque de estacionamento, situado a um nível inferior, terá a capacidade para albergar 113 automóveis. Para facilitar a utilização por parte dos residentes de Macau, disporá ainda de parques reservados a deficientes físicos.

O parque de estacionamento, situado ao nível do solo e com ligação à estrada actualmente existente, disporá de parques de estacionamento para motociclos/ciclomotores, zona de carga/descarga e paragem de autocarros; já a praça de acesso disporá de paragem de táxis e de espaço para o estacionamento de autocarros turísticos; proporcionará, ainda, na margem do Lago, de uma plataforma verde de apreciação da paisagem e, harmonizando-se com o sistema de transportes do Metro Ligeiro, facilitará o acesso a quem utilize esse sistema de transporte.

No âmbito das medidas de protecção ambiental, o Projecto prevê a instalação de um sistema de drenagem de águas e a colocação de instalações de retenção de óleos, de modo a minimizar a poluição; a recolha selectiva de resíduos, o uso de máquinas de tratamento de restos alimentares e a reutilização dos recursos de restos alimentares, de forma a reduzir a produção de resíduos. O projecto terá, como referência, as soluções mitigadoras apresentadas no relatório de avaliação preliminar do impacto ambiental, com vista a proteger, ao máximo, o ambiente. O projecto terá, como referência, as soluções mitigadoras.

## **Concepção da exploração**

Quanto à futura forma de exploração do Projecto do Complexo Turístico da Praça do Lago Sai Van, ela será adjudicada, em fases, por concurso público, a entidades ou a individualidades locais. Em conformidade com o desenvolvimento do Projecto, serão abertos concursos públicos, de acordo com as funções das diversas zonas, tais como o Espaço de restauração e lazer, Zona de restauração típica, Praça da gastronomia e Rua de lembranças culturais e criativas. Tendo em conta o carácter das zonas, serão definidos então os critérios ou as condições de preferência dos concursos, providenciando oportunidades de participação a micro, pequenas e médias empresas e a individualidades de Macau.





## 3. Relatório da avaliação preliminar do impacto ambiental

### Breve apresentação

Com vista a incluir tudo quanto pudesse influenciar o aspecto ambiental aquando da apreciação do processo de planeamento e concepção do Projecto, o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais incumbiu, em Maio de 2012, a Aecom Macau Company Limited\* de realizar uma avaliação preliminar do impacto ambiental do presente Projecto.

Esta avaliação preliminar foi realizada, tendo por base, sobretudo, as referências das respectivas legislações e padrões existentes em Macau, bem como os padrões técnicos e instruções de Hong Kong (vide mapa seguinte).

### Mapa: Legislações e instruções tidas em conta, como referência, nos diversos itens ambientais

Legislações, instruções	Itens ambientais				
	poluição do ar	poluição sonora	qualidade da água	resíduos	poluição luminosa
Lei n.º 2/91/M de Macau - Lei de Bases do Ambiente			✓		
Anexo da Portaria n.º 241/94/M de Macau - Norma sobre Acústica		✓			
Decreto-Lei n.º 54/94/M de Macau - Regula a prevenção e controlo de algumas manifestações do ruído ambiental		✓			
Decreto-Lei n.º 46/96/M de Macau - Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau			✓		
Instruções para o controlo da poluição proveniente dos locais de obras (M)	✓	✓	✓	✓	
Instruções para o controlo da poluição por fumos negros e oleosos e cheiros provenientes dos estabelecimentos de restauração e bebidas e estabelecimentos congéneres (M)	✓				
Instruções para o controlo da poluição provocada pelas obras de conservação (M)	✓	✓	✓	✓	
Instruções para o controlo do ruído e fumos negros provocados por obras de construção e obras com cravação de estacas (M)	✓	✓			
Instruções para o controlo da poluição ambiental, proveniente dos estabelecimentos de hotelaria e estabelecimentos congéneres (M)			✓		
Instruções para a entrada e saída das zonas de aterros de resíduos de construção por veículos (M)				✓	
Instruções para o controlo da poluição luminosa, proveniente dos painéis publicitários, das iluminações decorativas e dos monitores LED no exterior dos edifícios (M)					✓
Memorando técnico, relativo aos procedimentos da avaliação do impacto ambiental – anexos 4, 5, 6, 7, 12, 13, 14, 15 (HK)	✓	✓	✓	✓	
Regulamento do controlo da poluição do ar (poeira das obras de construção) (HK)	✓				
Nota prática para o controlo da poluição do ar dos parques de estacionamento (ProPECC PN 2/96) (HK)	✓				

Legislações, instruções	Itens ambientais				
	poluição do ar	poluição sonora	qualidade da água	resíduos	poluição luminosa
Norma sobre o controlo do ruído (HK)		✓			
Memorando técnico para o controlo do ruído provocado por obras com cravação de estacas do tipo percussivo (HK)		✓			
Memorando técnico para o controlo do ruído, proveniente de sítios não residenciais, fora do espaço público ou dos locais de obras (HK)		✓			
Instruções para o controlo do ruído provocado por actividades de divertimento, realizadas ao ar livre (HK)		✓			
Nota prática para a drenagem de águas residuais dos estaleiros das obras (ProPECC PN 1/94) (HK)			✓		
Norma sobre o tratamento de resíduos (HK)				✓	
Instruções para a boa execução de actividades do sector de instalação de dispositivos de iluminação ao ar livre (HK)					✓

Nota: (M) - Macau; (HK) - Hong Kong

## Resumo

O relatório de avaliação preliminar do impacto ambiental, elaborado sobre o projecto que ora se apresenta, incide a sua atenção, no que a essa avaliação respeita, na qualidade do ar, ruído, qualidade da água, gestão dos resíduos e poluição luminosa, e propõe também as consequentes medidas mitigadoras. Os resultados da avaliação mostram que o presente projecto é capaz de satisfazer as leis e regulamentos em vigor na RAEM e os requisitos dos critérios de avaliação do impacto ambiental adoptados em Hong Kong, desde que as medidas mitigadoras propostas sejam eficazmente implementadas.

Origens dos problemas		Soluções mitigadoras	
		Período de execução das obras (algumas das medidas)	Período da exploração
Impacto da qualidade do ar	Período de execução das obras: provém, principalmente, da poeira das obras de construção e fumos negros produzidos por máquinas e equipamentos.	Medidas de controlo de fumos negros das máquinas de execução de obras: utilizar, preferencialmente, estacas "in situ" e bate-estacas hidráulicos, entre outros equipamentos ou processos de bater estacas de baixa poluição, em ordem a reduzir o impacto causado ao ambiente por obras de estacaria.	É necessário estar de acordo com a realidade, e em conformidade com as leis e regulamentos, em vigor, da RAEM e, tomando como referência os critérios exigidos na avaliação do impacto ambiental adoptados nos territórios vizinhos, efectuar, durante o período de exploração, uma monitorização ambiental não regular para assegurar que os moradores e o ambiente da zona envolvente não são afectados e perturbados pelas actividades de exploração, no tocante à qualidade do ar.
	Período de exploração: provém, principalmente, dos fumos oleosos produzidos por dois barcos restaurantes e da preparação de comidas na praça da gastronomia	Medidas de controlo do pó provindo da construção: poderem ser adoptadas a compactação do solo, hidrossemeadura, revestimento e aspersão de água, para não produzir poeira, especialmente durante o tempo seco e ventoso; poder ser aplicada a aspersão de água, pelo menos, quatro vezes por dia. Medidas de controlo dos poluentes do acabamento: utilizar tintas/soluções/materiais de construção com baixo teor de compostos orgânicos voláteis ou tintas solúveis em água, para reduzir a dispersão de cheiros.	

Origens dos problemas		Soluções mitigadoras	
		Período de execução das obras (algumas das medidas)	Período da exploração
Impacto do ruído	<p>Período de execução das obras: provém, principalmente, do ruído produzido por máquinas e equipamentos.</p> <p>Período de exploração: provém, principalmente, do ruído provocado pela realização de espectáculos no palco ao ar livre.</p>	<p>Medidas restritivas ao período horário da execução das obras: não permitir a utilização de bate-estacas ou martelos pneumáticos aos domingos e feriados, bem como no período entre as 20 horas e as 8 horas do dia seguinte, nos restantes dias da semana.</p> <p>Medidas de controlo dos equipamentos para execução das obras: utilizar processos ou equipamentos de cravação de estacas mais amigos do ambiente, tais como estacas de trado contínuo, bate-estacas hidráulicos ou outros bate-estacas com supressão de ruídos.</p> <p>Medidas de controlo por barreira acústica: instalar, provisoriamente, uma barreira acústica amovível para alguns equipamentos motorizados que geram muito barulho.</p>	<p>É necessário estar de acordo com a realidade, e em conformidade com as leis e regulamentos, em vigor, da RAEM e, tomando como referência os critérios exigidos na avaliação do impacto ambiental adoptados nos territórios vizinhos, efectuar, durante o período de exploração, uma monitorização ambiental não regular para assegurar que os moradores e o ambiente da zona envolvente não são afectados e perturbados pelas actividades de exploração, no tocante ao ruído.</p>
	<p>Período de execução das obras: provém, principalmente, da escavação dos sedimentos, do enchimento do aterro, escoamento de águas e outras águas residuais do estaleiro das obras.</p> <p>Período de exploração: provém, principalmente, das águas residuais da zona de restauração típica, praça da gastronomia e zona de restauração e lazer (incluindo as que provêm do processamento de comidas, preparação e lavagem de utensílios de mesa e de cozinha com grande quantidade de gorduras e detergentes).</p>	<p>Medidas de controlo da escavação de sedimentos e do ordenamento do talude de retenção: a água bombeada poder apenas ser descarregada após a sedimentação; deverem os sedimentos escavados ser depositados nas instalações de depósito provisórias fechadas a indicar, antes de sua utilização no enchimento do aterro do lago; ser proibida a sua remoção para outros locais, com vista a aterros e tratamento.</p> <p>Medidas de controlo do escoamento das águas do estaleiro das obras: fazer-se a prevenção contra a entrada directa das águas residuais no Lago Sai Van através da construção de equipamentos de recolha das águas residuais provisórios (incluindo o interceptor e a vala de drenagem).</p> <p>Medidas de controlo do acabamento e remodelação da zona de restauração e de lazer: serem as águas residuais produzidas drenadas para a rede de esgotos após a sedimentação das areias e retenção dos óleos, para além de dever satisfazer os padrões exigidos.</p>	<p>É necessário estar de acordo com a realidade, e em conformidade com as leis e regulamentos, em vigor, da RAEM e, tomando como referência os critérios exigidos na avaliação do impacto ambiental adoptados nos territórios vizinhos, efectuar, durante o período de exploração, uma monitorização ambiental não regular para assegurar que os moradores e o ambiente da zona envolvente não são afectados e perturbados pelas actividades de exploração, no tocante à qualidade da água.</p>
	<p>Durante o período de execução das obras serão produzidos entulhos, resíduos químicos, lixos gerais e outros resíduos.</p> <p>Durante o período de exploração, os resíduos provêm da zona de restauração típica, praça da gastronomia e zona de restauração e lazer, principalmente os restos de comidas e lixo geral que inclui papéis e garrafas usadas.</p>	<p>Medidas de gestão dos entulhos do estaleiro das obras: para o efeito, recorrer a um bom planeamento do local, mantendo o mesmo em bom estado de limpeza e depositando os diversos materiais e resíduos em zonas diferentes; os resíduos não poderem ser lançados desordenadamente, mas deverem antes ser recolhidos e tratados apropriadamente.</p> <p>Medidas de gestão dos resíduos provenientes do acabamento da zona de restauração e de lazer: fazer-se, em primeiro lugar, a separação das matérias inertes (por exemplo: terra, betão e tijolo) e não-inertes (por exemplo: lixo geral) dos materiais não recicláveis para seu posterior tratamento.</p>	<p>É necessário estar de acordo com a realidade, e em conformidade com as leis e regulamentos, em vigor, da RAEM e, tomando como referência os critérios exigidos na avaliação do impacto ambiental adoptados nos territórios vizinhos, efectuar, durante o período de exploração, uma monitorização ambiental não regular para assegurar que os moradores e o ambiente da zona envolvente não são afectados e perturbados pelas actividades de exploração, no tocante aos resíduos.</p>

Origens dos problemas		Soluções mitigadoras	
		Período de execução das obras (algumas das medidas)	Período da exploração
Impacto da poluição luminosa	A poluição luminosa que exista potencialmente durante o período de exploração, provirá, principalmente, da iluminação exterior da praça da gastronomia, palco ao ar livre e zona de restauração e lazer, assim como de eventuais reclusos luminosos da zona de restauração típica.	<p>Medidas de controlo da poluição luminosa dos reclusos luminosos: evitar a projecção directa dos reclusos para as habitações e a incidência directa da luz das respectivas instalações sobre as habitações.</p> <p>Medidas de controlo da poluição luminosa do reclamo LED: Não ser aconselhável a utilização de grande quantidade de luz LED, para não causar incómodo aos moradores com focos de alta intensidade da luz LED que provoca uma grande diferença luminosa.</p> <p>Medidas de controlo da poluição luminosa dos dispositivos iluminadores ao ar livre: utilizar dispositivos iluminadores devidamente equipados de abaixa-luz, painéis de resguardo, persianas ou de interceptores de luz, a fim de evitar a emissão de luz para as habitações das proximidades e firmamento e também um eventual encandeamento vindo de um foco luminoso.</p>	É necessário estar de acordo com a realidade, e em conformidade com as leis e regulamentos, em vigor, da RAEM e, tomando como referência os critérios exigidos na avaliação do impacto ambiental adoptados nos territórios vizinhos, efectuar, durante o período de exploração, uma monitorização ambiental não regular para assegurar que os moradores e o ambiente da zona envolvente não são afectados e perturbados pelas actividades de exploração, no tocante à poluição luminosa.

No decurso da execução das obras do projecto e da futura exploração, pode ou até se evita, se houver uma implementação eficaz das correspondentes medidas mitigadoras, a possibilidade de elas acarretarem uma qualquer influência negativa para o ambiente. O governo da RAEM reforçará o serviço de monitorização durante a exploração, exigindo aos exploradores que assumam a responsabilidade da protecção ambiental, para que o Lago Sai Van tenha uma garantia global.

O Relatório completo da avaliação preliminar do impacto ambiental para o Projecto do Complexo Turístico da Praça do Lago Sai Van pode ser consultado no seguinte website:

**[www.saivan-consultation.gov.mo](http://www.saivan-consultation.gov.mo)**

\* A Aecom Macau Company Limited é um grupo de consulta que se responsabiliza pela avaliação preliminar do impacto ambiental do Projecto do Complexo Turístico da Praça do Lago Sai Van, sendo composto por trabalhadores de gestão do projecto e de áreas específicas (ar, água, ruído, etc.). A Aecom Macau Company Limited tem anos de experiências na área da colaboração com os serviços públicos do governo da RAEM e conhece a planificação ambiental, legislações e tradições de Macau. A partir de finais de 2010, a referida companhia e os serviços ambientais de Macau têm vindo a colaborar para o desenvolvimento de vários projectos de obras relacionados com o ambiente e conhece os requisitos de protecção ambiental de Macau.

## 4. Segunda consulta pública

### Prestação de informações

#### Documento de consulta e folheto

A fim de facilitar o acesso à informação, relativa ao referido projecto, o Centro de Informações ao Público, o Centro de Serviços da RAEM, todos os Centros de Prestação de Serviços ao Público e Postos de Atendimento e Informação sob a dependência do IACM proporcionam ao público documentos de consulta e folhetos (versão chinesa e portuguesa).

#### Local de obtenção:

- Centro de Informações ao Público – Rua do Campo, n<sup>os</sup> 188-198, Vicky Plaza.
- Centro de Serviços da RAEM – Rua Nova da Areia Preta n<sup>o</sup> 52.
- Centro de Prestação de Serviços ao Público da Zona Central – Rotunda de Carlos da Maia, nos 5 e 7, Complexo da Rotunda de Carlos da Maia, 3.º andar.
- Centro de Prestação de Serviços ao Público das Ilhas – Rua da Ponte Negra, Bairro Social da Taipa, n<sup>o</sup>. 75K, Taipa.
- Posto de Atendimento e Informação Central – Avenida da Praia Grande, n<sup>os</sup> 762-804, edifício China Plaza, 2.º andar, Macau.
- Posto de Atendimento e Informação de S. Lourenço – Rua de João Lecaros, Complexo Municipal do Mercado de S. Lourenço, 4º andar, Macau.
- Posto de Atendimento e Informação de T’oi Sán – Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, n<sup>o</sup> 127, Edf. D. Julieta Nobre de Carvalho, Bloco B, r/c, Macau.

#### Website de departamentos governamentais

Podem consultar-se informações mais pormenorizadas sobre o referido projecto nas websites dos departamentos abaixo indicados:

- Website especializada da 2ª Consulta Pública do Projecto do Complexo Turístico da Praça do Lago Sai Van  
**[www.saivan-consultation.gov.mo](http://www.saivan-consultation.gov.mo)**
- Website do Governo da RAEM  
**[www.gov.mo](http://www.gov.mo)**
- Website do Gabinete de Comunicação Social  
**[www.gcs.gov.mo](http://www.gcs.gov.mo)**
- Website do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais  
**[www.iacm.gov.mo](http://www.iacm.gov.mo)**
- Website da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes  
**[www.dssopt.gov.mo](http://www.dssopt.gov.mo)**
- Website da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego  
**[www.dsat.gov.mo](http://www.dsat.gov.mo)**
- Website do Gabinete para as Infra-Estruturas de Transportes  
**[www.git.gov.mo](http://www.git.gov.mo)**
- Website da Página Electrónica da Indústria Turística de Macau  
**<http://industry.macautourism.gov.mo/pt/index.php>**
- Website do Corpo de Bombeiros  
**[www.fsm.gov.mo/cb](http://www.fsm.gov.mo/cb)**

### **Exposições na rua**

Instalar rotativamente painéis de exposição nos seguintes locais para, ao apresentarem, de forma ilustrada, os conteúdos do projecto, permitir ao público que deles tome conhecimento.

- Praça do Lago Sai Van
- Praça da Amizade
- Praça do Tap Seac
- Zona pedonal da Travessa de Martinho Montenegro
- Zona de Lazer do Edf. Lok Yeung Fa Yuen do Bairro Fai Chi Kei
- Jardim do Iao Hon
- Ao lado do Jardim da Cidade das Flores da Taipa
- Feira do Carmo da Taipa

### **Recepção das opiniões**

#### **Sessão de esclarecimentos pública**

Durante o período da segunda consulta pública, serão organizadas quatro sessões públicas sobre o Projecto do Complexo Turístico da Praça do Lago Sai Van, com vista a auscultar as opiniões do público.

#### **Reunião de consulta**

Convidar organizações de consulta governamentais, organizações de sectores de actividade e associações a assistir à sessão de apresentação temática, dado o interesse em ouvir opiniões de todos os quadrantes da sociedade.

#### **Entrevista por telefone**

Encarregar uma terceira organização independente de elaborar um questionário de pesquisa de opiniões dos cidadãos, de forma aleatória e por telefone, para recolher as suas opiniões.

#### **outros**

O público pode apresentar opiniões através dos seguintes meios convenientes:

**Telefone: 2833 7676**

**E-mail: [info@saivan-consultation.gov.mo](mailto:info@saivan-consultation.gov.mo)**

**Fax: 8795 2781**

**Website: [www.saivan-consultation.gov.mo](http://www.saivan-consultation.gov.mo)**

Locais para, por via-correio ou entrega, apresentar opiniões por escrito:

- Centro de Informações ao Público – Rua do Campo, n.ºs 188-198, Vicky Plaza.
- Centro de Serviços da RAEM – Rua Nova da Areia Preta n.º 52.
- Centro de Prestação de Serviços ao Público da Zona Central – Rotunda de Carlos da Maia, n.ºs 5 e 7, Complexo da Rotunda de Carlos da Maia, 3.º andar.
- Centro de Prestação de Serviços ao Público das Ilhas – Rua da Ponte Negra, Bairro Social da Taipa, n.º. 75K, Taipa.
- Posto de Atendimento e Informação Central – Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, edifício China Plaza, 2.º andar, Macau.
- Posto de Atendimento e Informação de S. Lourenço – Rua de João Lecaros, Complexo Municipal do Mercado de S. Lourenço, 4º andar, Macau.
- Posto de Atendimento e Informação de T'oi Sán – Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, n.º 127, Edf. D. Julieta Nobre de Carvalho, Bloco B, r/c, Macau.

## Conclusão

Com vista a criar um centro turístico e de lazer internacional, o Projecto do Complexo Turístico da Praça do Lago Sai Van constitui por si uma opção a considerar. A criação dos novos itens pode, não só alargar o espaço de actividades de lazer dos cidadãos locais, providenciando estabelecimentos de comidas, bebidas e de participação de actividades, como ser capaz de melhorar os recursos turísticos locais com a divulgação da cultura gastronómica de Macau aos turistas e de aprofundar os conhecimentos sobre a cultura característica de Macau a nível mundial.

O período da 2ª Consulta do Projecto do Complexo Turístico da Praça do Lago Sai Van decorre entre 12 de Dezembro de 2012 e 12 de Março de 2013. São bem-vindas as opiniões e sugestões das diversas camadas sociais e do público em geral. Findo o período de consulta, o Grupo de Trabalho Interdepartamental elaborará um relatório sobre a consulta e publicá-lo-á, para que a sociedade delas tenha conhecimento.

### **Declaração:**

Presume-se que é bem possível que o Grupo de Trabalho Interdepartamental tenha a intenção de, nos debates e relatórios abertos ou não abertos ao público que realizar, fazer uso das opiniões recolhidas nesta consulta. Se os opinantes exigirem confidencialidade, total ou parcial, das suas ideias e dos dados pessoais, o referido Grupo de Trabalho respeitará a sua vontade; se não apresentarem tal exigência, supõe-se que as opiniões e os dados pessoais apresentados podem ser objecto de divulgação.

# Anexos

## Questões importantes em consulta

### Posicionamento

1. É, ou não, necessário aumentar o número de espaços para a realização de actividades de lazer dos residentes de Macau? É, ou não, conveniente aumentar as instalações que sirvam uma variada e típica gastronomia e actividades recreativas?
2. Considerado o complexo desenvolvimento que o sector turístico hoje enfrenta, é, ou não, necessário desenvolver o turismo no domínio do lazer e da cultura, sem as características do jogo? É, ou não, necessário que ele se estenda a outros espaços, em ordem a promover a gastronomia e produtos culturais?
3. As referidas instalações devem, ou não, funcionar de forma complexa para satisfazer, não só as necessidades dos residentes locais, como também as dos turistas? Em termos proporcionais, como é que se devem distribuir?

### Instalações

4. Que instalações deve um espaço de actividades de lazer dispor, para que seja capaz de satisfazer as actuais necessidades de Macau? São, ou não, adequadas as instalações de restauração, lojas de lembranças culturais e criativas e os espaços de actuação? Tem em mente alguma sugestão a apresentar, em relação ao tipo ou número de instalações?

### Escolha do local

5. Que factores a considerar e que condições se devem observar na escolha do local? e.g. Deve ser de fácil acesso a meios de transporte ou distante da cidade? Deve situar-se perto da população ou em local distante da população? Deve situar-se num local com ou sem paisagens? Considerados cada um destes factores, é, ou não, adequado o actual local escolhido? Tem, ou não, outras sugestões a apresentar?

### Impacto ambiental

6. São, ou não, suficientes as medidas de protecção ambiental referidas no Relatório de avaliação do Impacto Ambiental? Quais os itens a ter em especial atenção?

### Gestão da exploração

7. Qual a sua opinião ou opiniões sobre a exploração e gestão deste Projecto?

### Outros

8. Que opinião desejaria apresentar sobre o melhoramento deste Projecto?
9. Além desta, tem, ou não, outras opiniões?

### Nota:

Em relação às formas de entrega das opiniões/sugestões, queira, por favor, servir-lhe de referência a “Recepção das opiniões”, referida na página 35 do presente documento de consulta.



